

**雲埠增羣益書店**  
陳存仁津有味譚 每本五毛  
十二本全平沽四元二角五分  
陳榮入國州年 每本五毛  
十本全平沽三元七角五分  
汪政權開場與收場 每本一元二角五分  
四本全平沽三元七角五分  
太極拳全書 曾昭繼編  
每本一元七角五分  
英屬不加郵費  
郵票五仙至式毛五 十足通用  
空函恕不答覆  
電話 MU 四六六三七  
J. O. YICK  
154 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.

**BAMBOO TERRACE**  
155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone MU. 3-1935

**MODERNIZE TAILORS**  
155 PENDER ST. EAST  
電話 MU 5-0610  
趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看

**司公頓伊埠雲**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

**廣州乞丐充斥 向僑歸討食物**  
香港中華電報。據廣州來客稱。廣州市內乞丐充斥。彼等並非向人民討錢。而係向僑歸討取食物。該來客指出。乞丐對金錢不感興趣。因無物可買。贈食物則最表歡迎。

**巡迴審訊儀式 檢討去年罪案**  
按察司曾檢閱去年有成就  
隨即在高等法院第二庭進行巡迴審訊  
判例。  
正按察司曾坐席。其餘還有三司  
令。警務署長。首席太平紳士李保榮。  
及高院各高級及副按察司等。約有二百  
嘉賓。包括大律師。律師等齊集一堂。  
何運爵士演說。去年最值貴高與  
者。是法律界並無任何死亡數字。其中  
却有兩件事。乃為律師司理退及胡頓  
之退休。去年本港增多十二名大律師及  
十七名律師在本港執業。且更有從外地  
特來辦案。律師。雖非永久。但亦有功  
於本港法律之執行。  
正按察司又謂。去年得律師之協助  
。高院之工作已有增加。計於一九五  
五年。全部案件有一千三百五十二宗。  
其中包括上訴案。大錢債。海事等。  
而去年却有二千七百一十一宗。另外還有  
新界案件四百餘宗。但判例之案件則按  
年有減。計一九五五年有一四一〇六  
宗。一九六〇年有一三三九六宗。去年  
則有一九五〇〇宗。由此可見簡單判案  
減少。此乃由於有關交通及小販之案件  
減少之故。  
至於租務案件。何爵士謂。拆遷申  
請大為增加。表示出香港極需大量之樓  
又關於公案方面。何爵士謂並非單  
太平紳士。官及租務法官或陪審員而言  
。却是普通市民。彼等出庭作證及作  
原告。均供給我們所必需之原力。因  
若無市民之協助。法律便無法執行。  
又關於律師司理提出有關黑社會及拘  
留犯之數目。表示鼓勵人民努力去幫助  
警方執行此舉。使此等數字減低。  
至於貪污案件。何爵士謂。此乃全  
世界均有者。並且為人民及政府之公敵  
。在香港。我本人及全體市民。均應站  
起來。接受此責任。務求努力抵抗此等  
罪惡。禁止此等罪行時則要重罰其行動  
。以徹底根除此罪行也。  
最後何爵士更謂。有關去年一段新  
聞內。有關沙灣道等搶劫小姐手錶案  
。一過路男子曾奮勇小顧自身安全。冒  
生命危險而搶救受害者。及追捕被告。  
此姓唐男子雖身受傷。但幫助極大。  
萬望市民亦能盡力協助法律界執行正  
義也。  
「續完」

**行湖江**  
五二元四 册四書全  
徐訂先生乃當前海外最負盛  
名文藝作家。成就之大。有目  
共睹。本書為作者最新長篇小  
說。先後發表於「自由中國」  
「祖國周刊」。「自由中國」  
三期刊。當時五載。始告完成  
。人物生動。描寫深刻。堪稱  
。中國文學之傑作。已讀上中各集  
。車購第四冊者。每冊壹元四  
角。幸祈垂注採購。  
業享刊書由自廣雅一獨大拿加  
**司公書圖聯僑**  
KIU LEN BOOK CO.  
456 COLUMBIA ST.  
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

**益合新**  
司公貨雜食肉西中  
NEW HOP YICK LTD.  
164 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-6527  
鮮肉 燒臘 臘味  
魚蝦 雞鴨 瓜菜  
唐山雜貨 草味餅食  
專車送貨 遠近歡迎  
外埠訂貨 依時無誤  
快捷妥當 保君滿意

**堂乙太州神**  
中外藥學 方宮製精  
濕風麻痺丸 主治：關節炎、手足麻痺、半身不遂、小兒驚風、手足攣攣、筋骨疼痛、腰膝痠痛、精神疲倦、諸症。  
萬應固精丸 主治：補腎固精、夢遺滑精、精神疲倦、心跳耳鳴、頭暈目眩、腰酸背痛、諸症。  
定喘化痰丸 主治：咳嗽、氣喘、痰多、胸膈不舒、呼吸困難、諸症。  
大雄丸 主治：腎虛、陽萎、早洩、遺精、腰膝痠痛、精神疲倦、諸症。  
加拿大總代理：林樹榮 雲高華 十八街西  
代銷處：雲高華 金利源 廣濟堂 廣生堂 廣濟堂 廣生堂

**司公貨雜行祥興**  
HING CHANG CO.  
49 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C. Canada  
MU. 4-0641  
新到台灣名廠  
(梅林廠)金盾牌  
五頭竹筍  
大量發客  
價錢特平

**司公行和中**  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.  
冬年送禮各式貨品  
各江鮮明海味  
祖國藥材補品  
正沙田大柚  
合時各種水貨

**周愛權**  
精較各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU5-5938

**吳如桐自動暖汽公司**  
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.  
1875 DELTA STREET  
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641  
本公司專售及  
裝修煤油爐煤  
汽爐與冷汽水  
管工程有特許  
執照工作精良  
價錢克己現遷  
新址華友光顧  
極表歡迎

**行鐵和明**  
Ming Wo Hardware Co.  
23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735  
本行又辦到大幫  
炸機具最合住家  
商戶年冬應用  
價平貨美，請僑胞留心光顧，格  
外歡迎。  
(并有西文目錄指明如何製法)  
業餐館酒家僑胞注意  
常有各款盤碗玻璃杯  
廚房用具，餐刀叉，  
發行價目發售。  
炸機花樣  
每副壹元三五  
總司理黃昭立啓

**司公利庚**  
GANGLY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 4-7931  
漳州名產：  
合時水仙花頭市登！  
雙托  
國產雜貨 應有俱備，  
按期運到 大量供應。

**記興源利金**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
PHONE: MU 5-9743  
新春大減價三天  
廿五號(星期四)  
廿六號(星期五)  
廿七號(星期六)  
日期：本月廿六號(星期五)  
廿七號(星期六)

**CHINESE HERBS**  
111 LORNE ST.,  
ROOMS 110  
Kamloops, B.C.  
Canada  
內外全科 無論何症  
不信自誤 不信者得  
病甚多 不信者得  
各藥齊備 定能速效  
謝禮隨白

**僑光圖書唱片公司**  
Que Kwong Book Store  
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.  
萬惡淫為首  
新馬仔吳君麗 主唱  
丹青配  
梁麗波鳳凰女 主唱  
胡不歸  
芳蘭芬 主唱  
瓊樓鳳怨  
新馬仔 鄧雲雲 主唱  
香港麗聲樂聲  
錄音唱帶  
總代理

**The Royal Bank of Canada**  
MAIN & HASTINGS BRANCH  
加拿大寶路銀行  
本行營業 各種設備  
貯蓄匯兌 穩固快捷  
服務華僑 精誠妥協  
大小交易 一律歡迎  
西人司理 N. J. Norder  
華人司理 李國康  
行址：維多利亞市定街  
香港辦事處：德輔道中  
四號車庫 R. A. Utting  
4 Den Vaux Rd. Central,  
HONG KONG

**社旅亞新**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064  
新設旅館 華區通中  
出入便利 房舍通爽  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理 周國林 啓

**店旅大花蓮**  
Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 起元二日每租房 電話 MU1-3445  
華高雲大拿加  
威權業旅人華一唯  
附設服務部  
招待僑胞轉送各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問題

**店旅滙老百**  
Broadway HOTEL  
439 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.  
CHINATOWN NEWS  
報費全年式元。兩年三元。  
City Address Name  
四 番 埠

**旅加華僑英文刊物**  
「華埠雜誌」半月刊  
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態  
。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親  
友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖  
文並茂。所費無幾。值得訂閱。  
請訂閱